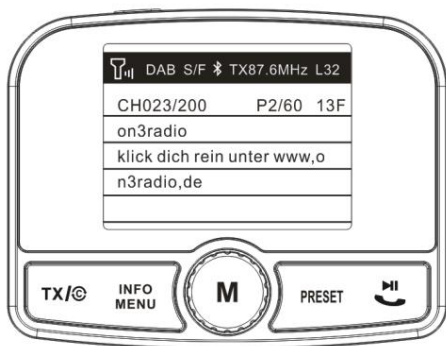


## Model DAC-100



User Manual DAB+ receiver with  
Bluetooth handsfree and FM transmission

Gebruikershandleiding DAB + ontvanger met  
Bluetooth handsfree en FM-overdracht

Bedienungsanleitung DAB+-Receiver mit  
Bluetooth-Freisprecheinrichtung und UKW-Übertragung

Mode d'emploi du récepteur DAB+ avec  
Bluetooth mains libres et transmission FM

Manual de usuario de receptor DAB+ con  
Bluetooth manos libres y transmisión FM

## **Index**

English.....	3
Nederlands.....	23
Deutsch.....	45
Français.....	67
Español.....	89

**CAUTION:**

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This unit should not be adjusted or repaired by anyone except qualified service personnel.

**PRECAUTIONS BEFORE USE**

---

**KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:**

1. Do not use this device near water.
2. Clean only with a slightly damp cloth.
3. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
4. Install in accordance with the supplied user manual.
5. Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
6. Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
7. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products.
8. Avoid using the device near strong magnetic fields.
9. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual.

During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.

10. **Warning!** Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
11. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
12. Do not use this device when condensation may occur.
13. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
14. This device must be well ventilated at all time!
15. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
16. The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
17. Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
18. Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
19. Devices with class 2 construction do not require an earthed connection.

20. Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
21. Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
22. Avoid placing the device on any surfaces that may be subject to vibrations or shocks.
23. To protect the device during a thunderstorm, unplug the ac power adaptor.
24. When the device is not in use for long periods, unplug the ac power adaptor for safety reasons.
25. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
26. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
27. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
28. The usb memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an usb extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
29. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
30. To completely disconnect the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the mains plug of apparatus.

31. The mains plug of the apparatus should not be obstructed or should be easily accessed during intended use.
32. Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
33. Minimum distance of 10cm around the apparatus is needed for sufficient ventilations.
34. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains etc.
35. No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus.
36. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
37. The apparatus can only be used in moderate extremely cold or climates warm environments should be avoided.
38. The rating label has been marked on the bottom panel of the apparatus.
39. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
40. This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
41. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not

be covered by warranty.

42. Never remove the casing of this apparatus.
43. Never place this apparatus on other electrical equipment.
44. Do not use or store this product in a place where it is subject to direct sunlight, heat, excessive dust or vibration.
45. Do not clean this product with water or other liquids.
46. Do not block or cover the slots and holes in the product.
47. Do not push foreign objects into the slots or holes in the product.
48. Do not allow children access to plastic bags.
49. Please check that the voltage on the type plate of your appliance corresponds with your house electricity supply (type plate is located on the back of the unit).
50. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
51. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
52. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
53. Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.

Warning: prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.

**Product Features:**

1. The unit is with DAB/DAB+/FM Transmitter/BT music & Calling/Aux Out/Aux In
2. Wireless transmission for DAB/DAB+ radio to your existing car radio amplifier by Aux Output or FM Transmission technology.
3. Quick SCAN to search the next available free DAB/DAB+ frequency.
4. Service following function.
5. TA function: Traffic announcement function
6. FM transmitter function is combined in this model.
7. Line-out function, to get the best sound quality through the connecting to Car's Aux-in.
8. With 5V/3.1AMP charging function, charge your mobile devices anytime you need.
9. Draws power from the car's cigarette lighter.

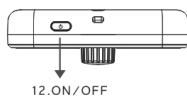
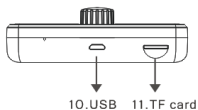
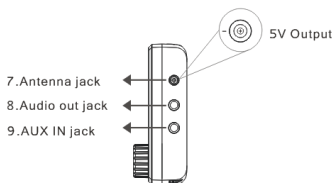
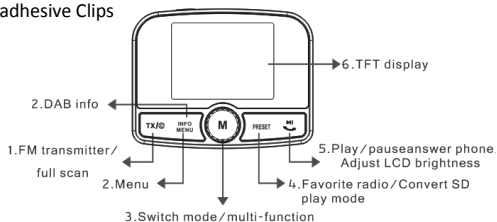
**Specification:**

1. 5V DC power supply connected to the micro-USB plug to supply power to the unit.
2. Frequency range: DAB Band III 174-240MHz.
3. FM transmit range: 87.6-107.9MHz.
4. Output Connectors: 3.5mm stereo Line output connecting to car stereo aux-in (if available).
5. 2.4" TFT display.
6. Car Charge output: 5V/3.1AMP.





## Packing accessories:

1. Car DAB+ Radio Adapter
2. Magnet Antenna
3. Giftbox
4. User Manual
5. Suction Holder
6. Vent Holder
7. Charging Cable
8. Audio Cable
9. Self-adhesive Clips



EN	EN
2.DAB info	2.DAB info
1. FM transmitter/full scan	1. FM transmitter/full scan
2. Menu	2. Menu
3. Switch mode/multi-function	3. Switch mode/multi-function
4. Favorite radio/Convert SD play mode	4. Favorite radio/Convert SD play mode
5. Play/pauseanswer phone Adjust LCD brightness	5. Play/pauseanswer phone Adjust LCD brightness
6. TFT display	6. TFT display
7. Antenna jack	7. Antenna jack
8. Audio out jack	8. Audio out jack
9. AUX IN jack	9. AUX IN jack
5V Output	5V Output
10. USB	10. USB
11. TF card	11. TF card
12. ON/OFF	12. ON/OFF

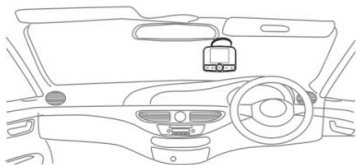
## Location of Controls:

1. **TX/**  FM transmitter/Full scan
2. **INFO**  
**MENU** DAB info/Menu
3. **M** Switch mode/Multi-function
4. **PRESET** Favorite radio/Convert TF card play mode
5.  Play/Pause/Answer phone/Control LCD brightness  
(Short press to Play/Pause/Answer phone, Long press to adjust the LCD brightness)
6. TFT display
7. Antenna jack
8. Audio out jack
9. AUX in jack
10. USB
11. TF card
12. ON/OFF

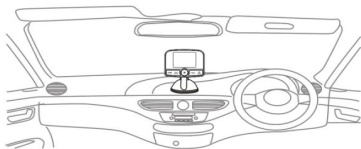
## Suction holder installation method:

The DAC-100 has a metallic back side and will be placed on the magnetic part of the holder.

A: On the wind shield:



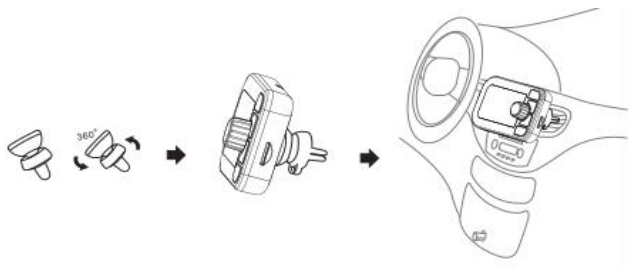
B: On the dashboard:



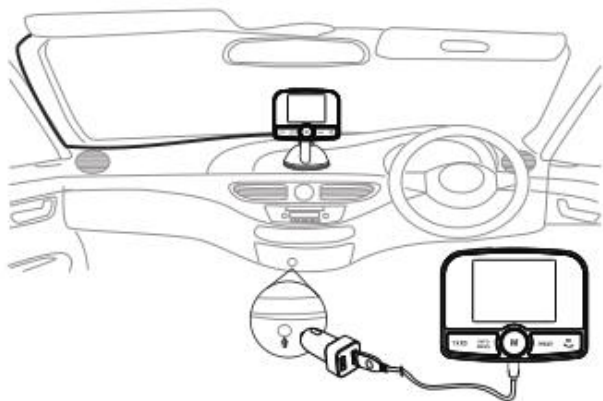
Remark: If the dashboard Surface is not 100% flat or if there is any grainy Surface, the suction holder will not adhere perfectly. Better put it on the windshield or use the vent holder.

**Vent holder install method:**

Click the vent holder on the air vent. The backside of DAC-100 is metallic and the holder has a magnetic part: they fit.

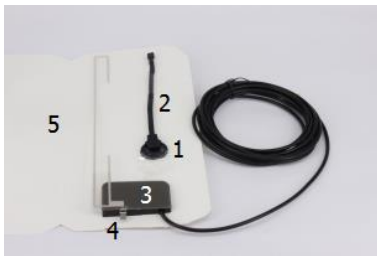


### Magnet Antenna Installation



Please follow the installation steps to install the antenna; any wrong installation might cause the sensitivity reduction.

- (1) Magnet
- (2) Conductive band
- (3) Active Antenna
- (4) Metal contact
- (5) Antenna (transparent)



### 1. Installation Steps (Photos for reference only)

- 1) Please connect the black conductive band (2) with the white metal (4) of the antenna.



- 2) Open the cover board of the ceiling of the window frame and attach the magnet of the conductive band on the metal part of the car. Pull a little bit on the conductive band to make sure that the magnet is making good contact with the metal of the car.



- 3) Remove the protective film of the antenna (5), stick the antenna on the windshield.



- 4) Hide the antenna cable behind the rubber profile of the door opening or the profile of the window or use the self-adhesive clips to stick the cable on the windshield



**! Remark: The magnet of the conductive band must be attached on the metal part of the car; otherwise the antenna performance will decrease 30%, or even more.**

2. CAUTIONS:

- 1) This magnetic antenna is use inside the car exclusively. Do not attach it outside the car.
- 2) Do not install at the following locations:
  - Where it may block driver's view
  - Where it may obstruct operation of safety devices such as air bags
  - On movable glass surface such as rear hatch
- 3) Antenna performance may effected in the following cases:
  - The magnet part is not attached on the metal part of the car.
  - Install on IR reflecting glass, thermal insulation glass, or where covered with mirror type glass film.
  - Install it at the side of vehicle such as door, rear window or overlaps with the window heating wires
  - Any noise of motor, like working noise of air conditioner or windshield wiper.



**DAB/DAB+ Antenna type:**

We have made the antenna base with COAXIAL POWER SUPPLY for our own designed antenna.

If you use other brand antenna, it may damage the unit.



### How to use:

1. Insert the power supply plug into the car cigarette power port (Input: DC12V).
2. Short press  turn on, Short press  turn off.
3. Connect the AUX wire (included) from the out jack of the DAB-100 with the AUX input jack of your car or car radio.
4. DAB mode:  
---A: Under DAB mode, long press **TX/©** enter into “DAB full scan”, and then rotate the **M** button to adjust the DAB station.

★ Since 2 times FM frequency is close DAB station frequency, in order to avoid interfering DAB station scanning, the FM transmitter will stop work when you scanning DAB station. After scanning the DAB station, the FM transmitter will automatically change to the frequency that is not interfering with the DAB signal frequency.

- B: Under your favorite station, long press **PRESET** choose favorite station, then rotate the button to choose the location you want to save (such as p1, p2...), then short press **M** button to confirm.

### PRESET mode:

1. Short press **PRESET** , and then rotate the **M** button to listen the favorite station which you saved.
2. Turn on your in-car audio system.

### Volume control:




Long press the **M** button, then you can rotate **M** button to adjust the volume.

## OTHER MODES EXCEPT DAB MODE

### A. BT mode

Select bluetooth by pressing the M button. Pair the unit with your cell phone via Bluetooth.

#### a. BT calling

When there is call incoming, short press  button to answer the call, short press  button to hang up the call and double press  to reject an incoming call. Adjust the volume for the phone call also on your Smartphone.

#### b. BT music playing

Once paired with phone Bluetooth, the unit will play music automatically, if not, press button to start playing or pausing. Enter the menu setting to switch on/off the Bluetooth.

### B. Micro SD Card mode:

Insert the Micro SD card, it will play music automatically. Short press **PRESET** to convert "Random play", "Repeat-one", "Repeat all". If the micro SD card is inserted you can also select other modes and come back on SD mode by pressing the M button.

FM transmission mode:

- If your car has no AUX input jack, please do not plug the AUX output cable. (Because by plugging the AUX cable, The FM will stop to transmit)

- Select a frequency without noise (empty channel) on your car radio.
  - Select the same frequency on your DAC-100 by pressing **TX/©** button, and then adjust by rotating the M button, then press M button again.
- ★ **For a better Sound quality, if your car has an AUX input, we always recommend you to use the AUX cable.**

**Menu setting:**

- 1) long press "MENU" button for 3 seconds to enter menu setting
- 2) Rotate **M** button to choose setting option
- 3) Rotate **M** button adjust the selected option, then short press the M button to confirm

**EXPLANATION OF MENU:**

Press the Info/Menu button for 2 seconds.

**DAB AUTOSCAN:**

Press M button to scan available DAB stations.

**COLOR SETTING:**

You can choose the colors of your screen.

**LANGUAGE:**

You can select your own language

**DELETE ALL PRESETS:**

You can delete your selected presets

**SERVICE FOLLOWING:**

By selecting this Service your DAC-100 will automatically change the frequency when you are driving to always provide your selected radio station.

**TA MSG:**

TA is traffic announcement message Service. By activating this function, you will get local traffic information while listening to any radio station. You can activate or deactivate the TA function of the buttons. Remark : This function is not yet supported in all countries!

**BUTTON LIGHT:**

You can activate or deactivate the lighting of the buttons.

**FACTORY RESET:**

Your DAC-100 will return to the Factory adjustments.

**SOFTWARE VERSION:**

You can see the software version of your DAC-100.

**CAUTIONS:**

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE, REFER ANY SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

**Product Technical Specification**

Product Model	DAC-100
Radio Format Support	DAB/DAB+
Frequency Range	Band III 174-240MHz
FM Transmission Frequency	87.6-107.9MHz
Bluetooth	Version 4.2
Audio Line Out	3.5mm Stereo Jack

Dimension	90*66*27mm
Net Weight	78g (approx.)

### **Guarantee**

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

### **Disclaimer**

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

### **Disposal of the Old Device**



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

### **Service**

For more information and helpdesk support, please visit [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands.

**LET OP:**

Gebruik van bedieningen of afstellingen of uitvoer van procedures anders dan gespecificeerd in deze documentatie kan leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.

Dit apparaat dient uitsluitend te worden aangepast of gerepareerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

**VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK**

---

**ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:**

1. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
2. Reinig het uitsluitend met een licht vochtige doek.
3. Bedek of blokkeer de ventilatie-openingen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2") vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
4. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
5. Nooit op de stroomadapter stappen of deze indrukken. Wees voornamelijk voorzichtig in de buurt van de stekkers en het punt waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
6. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
7. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiateurs, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten.

8. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
9. Elektrostatische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en doe dat in een omgeving zonder statische verstoringen.
10. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
11. Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomende keukens of in de buurt van zwembaden.
12. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden.
13. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
14. Dit apparaat moet te allen tijde goed worden geventileerd!
15. Dit apparaat moet aangedreven worden door een voedingsbron, zoals aangegeven op het specificatieplaatje. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan a.u.b. uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.



16. Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
17. Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
18. Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
19. Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
20. Houd ze uit de buurt van knaagdieren. Knaagdieren knauwen graag aan voedingskabels.
21. Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
22. Vermijd om het toestel te plaatsen op een ondergrond die blootgesteld kan worden aan trillingen of schokken.
23. Om het apparaat tijdens onweer te beschermen, haalt u de netvoedingadapter uit het stopcontact.
24. Wanneer het apparaat voor een lange periode niet in gebruik is, haalt u de netvoedingadapter om veiligheidsredenen uit het stopcontact.
25. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
26. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
27. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formatteert of

bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.

28. De USB-geheugenstick dient direct in het apparaat te worden gestoken. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
29. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of nabij het apparaat zijn geplaatst.
30. Om de verbinding met de stroomaansluiting volledig te verbreken, moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact worden gehaald, omdat de stekker van het apparaat de hoofdschakelaar is.
31. De stekker van het apparaat mag niet worden belemmerd en moet tijdens gebruik eenvoudig toegankelijk worden gehouden.
32. Batterijen mogen niet aan overmatige hitte, zoals zonlicht, open vuur e.d. worden blootgesteld.
33. Een afstand van minimaal 10 cm rondom het apparaat is nodig voor voldoende ventilatie.
34. De ventilatie mag niet worden gehinderd door het bedekken van de ventilatieopeningen met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen etc.
35. Plaats geen bronnen met een open vlam, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
36. Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.
37. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen moeten worden vermeden.

38. Het nominale specificatielabel is te vinden op het paneel aan de onderkant van het apparaat.
39. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
40. Dit product is alleen voor huishoudelijk gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
41. Verzekeer u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade, veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, of door het niet naleven van waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen genoemd in deze handleiding, valt niet onder de garantie.
42. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
43. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
44. Dit product niet gebruiken of opslaan op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht, hitte, buitensporig veel stof of trillingen.
45. Reinig dit product niet met water of andere vloeistoffen.
46. Bedek of blokkeer de gleuven en de gaten in het product niet.
47. Stop geen vreemde voorwerpen in de gleuven of gaten van het product.
48. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
49. Controleer of de spanning op het specificatieplaatje van uw apparaat overeenkomt met het lichtnet in uw huis (specificatieplaatje is te vinden

- op de achterzijde van het apparaat).
50. Zorg ervoor dat niemand op de voedingskabel kan gaan staan of dat de kabel kan worden ingedrukt, voornamelijk bij stekkers, stopcontacten en het punt waar kabels uit het apparaat komen.
  51. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
  52. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het toestel hoe dan ook is beschadigd, zoals bijvoorbeeld het netsnoer of de stekker, wanneer er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt of is gevallen.
  53. Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
  54. Waarschuwing: Langdurige blootstelling aan luid geluid van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijke of permanente gehoorbeschadiging.

### **Producteigenschappen:**

1. Het apparaat is voorzien van DAB/DAB+/FM-overdracht/BT muziek en bellen/Aux Out/Aux In
2. Draadloze overdracht voor DAB/DAB+ radio naar uw bestaande versterker van uw autoradio door de Aux Output of FM Transmission-technologie.
3. Snelle SCAN om de volgende beschikbare vrije DAB/DAB+ frequentie te zoeken.

4. Functie Service following.
5. TA-functie: Functie verkeersinformatie
6. FM-overdrachtsfunctie is in dit model gecombineerd.
7. Functie Line-out, om de beste geluidskwaliteit te krijgen via de aansluiting op de Aux-in van de auto.
8. Met 5V/3.1 AMP oplaadfunctie, om uw mobiele apparaten op te laden wanneer het nodig is.
9. Voeding via de sigarettenaansteker van de auto.

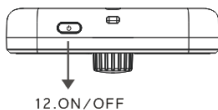
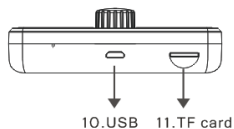
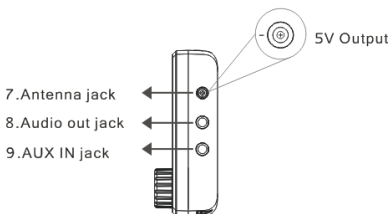
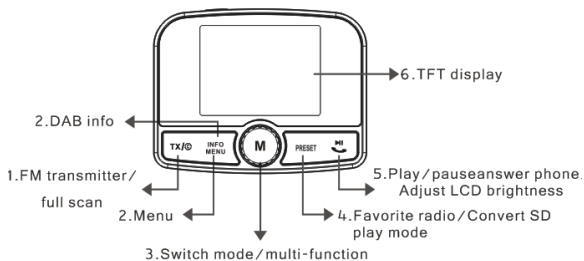
### **Specificaties:**

1. De 5V DC-voeding wordt op de micro-USB-stekker aangesloten om het apparaat van stroom te voorzien.
2. Frequentiebereik: DAB-band III 174-240 MHz.
3. FM-zenderbereik: 87.6-107.9 MHz.
4. Uitgangsaansluitingen: 3,5 mm stereo-lijnuitgang wordt aangesloten op de aux-in van de autoradio (indien beschikbaar).
5. 2.4" TFT-scherm.
6. Uitgang autolader: 5V/3.1 AMP.

### **Accessoires van de verpakking:**






1. Adapter DAB+ Autoradio
2. Magneetantenne
3. Geschenkdoo
4. Gebruiksaanwijzing
5. Zuighouder

6. Ventilatiehouder
7. Oplaadkabel
8. Audio-kabel
9. Zelfklevende klemmen



EN	NL
2.DAB info	2.DAB info
1. FM transmitter/full scan	1. FM-overdracht/volledige scan
2. Menu	2. Menu
3. Switch mode/multi-function	3. Schakelmodus/Multi-functie
4. Favorite radio/Convert SD play mode	4. Favoriete radio/Afspeelmodus SD-kaart wisselen
5. Play/pauseanswer phone Adjust LCD brightness	5. Afspelen/Pauzeren/Telefoon beantwoorden/Helderheid van de LCD aanpassen
6. TFT display	6. TFT-scherm
7. Antenna jack	7. Antenne-aansluiting
8. Audio out jack	8. Audio-uitgang
9. AUX IN jack	9. Aansluiting AUX IN
5V Output	5V uitgang
10. USB	10. USB
11. TF card	11. TF-kaart
12. ON/OFF	12. AAN/UIT

## Plaats van de bedieningsknoppen:

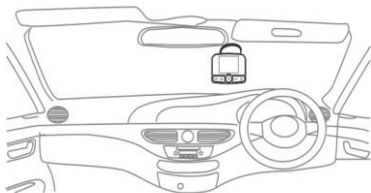
1.  FM-ontvanger/volledige scan
2.  DAB info/Menu
3.  Schakelmodus/Multi-functie
4.  Favoriete radio/Afspeelmodus SD-kaart wisselen
5.  Afspelen/Pauzeren/Telefoon beantwoorden/Helderheid van de LCD aanpassen  
(Kort indrukken om af te spelen/pauzeren/telefoon beantwoorden, lang indrukken om de helderheid van het LCD-scherm aan te passen)
6. TFT-scherm
7. Antenne-aansluiting
8. Audio-uitgang
9. Aansluiting AUX in
10. USB
11. TF-kaart
12. AAN/UIT

## Installatiemethode zuighouder:

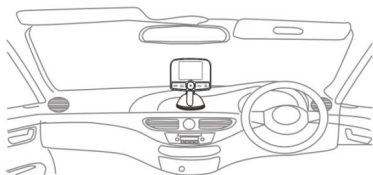
De DAC-100 heeft een metalen achterkant en wordt geplaatst op het magnetische deel van de houder.

C: Op de voorruit:





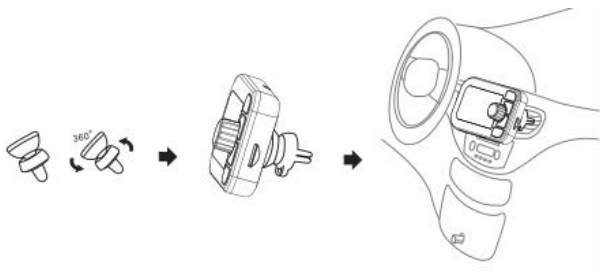
D: Op het dashboard:



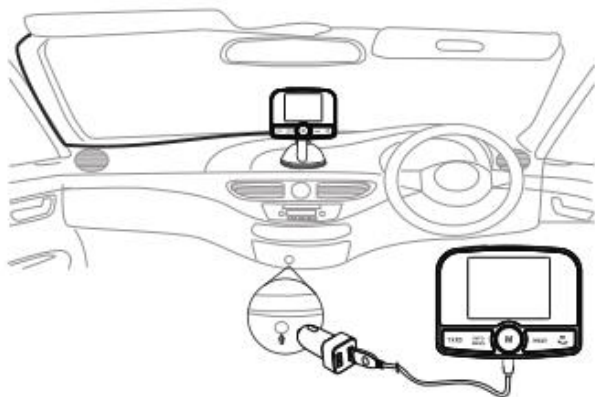
Opmerking: Als het oppervlak van het dashboard niet 100% vlak is of als het oppervlak korrelig is, zal de zuighouder niet goed hechten. Het is beter om op de voorruit te plaatsen of de ventilatiehouder te gebruiken.

**Installatiemethode ventilatiehouder:**

Klik de ventilatiehouder op de luchtventilatie. De DAC-100 heeft een metalen achterkant en de houder heeft een magnetisch deel: deze passen.

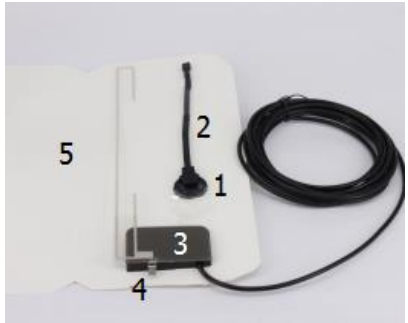


### Installatie magneetantenne



Volg de installatiestappen om de antenne te monteren; elke verkeerde installatie kan de gevoeligheid verminderen.

- a) Magneet
- b) Geleidingsband
- c) Actieve antenne
- d) Metalen contact
- e) Antenne  
(transparant)



3. Installatiestappen (foto's alleen ter referentie)

- 5) Verbind de zwarte geleidingsband (2) met het witte metaal (4) van de antenne.



- 6) Open de afdekplaat van het plafond bij het raamframe en bevestig de magneet van de geleidingsband op het metalen deel van de auto. Trek de geleidingsband een beetje om ervoor te zorgen dat de magneet goed in contact komt met het metaal van de auto.



- 7) Verwijder de beschermfolie van de antenne (5), en plak de antenne op de voorruit.



- 8) Verwerk de antennekabel achter het rubberprofiel van de deuropening of het raamprofiel of gebruik de zelfklevende klemmen om de kabel op de voorruit vast te plakken



**! Opmerking: De magneet van de geleidingsband moet op het metalen deel van de auto worden aangebracht; anders neemt de prestaties van de antenne 30% of zelfs meer af.**

4. LET OP:



2. Deze magneetantenne mag uitsluitend in de auto worden gebruikt. Bevestig deze niet aan de buitenkant de auto.
3. Installeer niet op de volgende plaatsen:
  - Waar het zicht van de bestuurder kan worden verhinderd
  - Waar de werking van veiligheidsinrichtingen zoals airbags kan worden belemmerd
  - Op een beweegbaar glasoppervlak zoals achterklep
4. De volgende gevallen kan gevolgen hebben op de prestaties van de antenne:
  - Het magnetisch deel is niet bevestigd op het metalen deel van de auto.
  - Gemonteerd op IR-reflecterend glas, thermisch isolatieglas, of waar bedekt is met een spiegelende glasfilm.
  - Gemonteerd aan de zijkant van het voertuig, zoals deur, achterraut of dat de kabels van de achterrautverwarming worden overlapt
  - Elk geluid van de motor, zoals het geluid van de airconditioning of ruitenwischer.

**Type antenne DAB/DAB+:**

We hebben de antennevoet met een COAXIALE VOEDING gemaakt voor onze eigen ontworpen antenne.

Het apparaat kan beschadigen als u een ander merk antenne gebruikt.

### Hoe te gebruiken:

1. Steek de stekker van de voeding in de sigarettenaansteker van de auto (ingang: 12V DC).
2. Druk kort op  om aan te zetten, en druk kort op  om uit te zetten.
3. Sluit de AUX-kabel (meegeleverd) aan op de uitgang van de DAB-100 en de AUX-ingang van uw auto of autoradio.

#### 4. DAB-modus:

---C: Druk in de DAB-modus lang op **TX/©** en ga naar "DAB full scan (DAB volledige scan)", en draai vervolgens de knop **M** om het DAB-station aan te passen.

★ Aangezien de DAB-zenderfrequentie bij 2 keer de FM-frequentie wordt gesloten, zal de FM-overdracht stoppen tijdens het scannen van DAB-stations om storing te voorkomen. Nadat het DAB-station is gescand, verandert de FM-overdracht automatisch naar de frequentie die geen storing heeft met de frequentie van het DAB-sigitaal.

---D: In uw favoriete stations drukt u lang op **PRESET** en kiest u uw favoriete station, draai vervolgens de knop om de locatie te kiezen

waar u wilt opslaan (zoals p1, p2...) en drukt u kort op de knop **M** om te bevestigen.

### **VOORKEUZE-modus:**

1. Druk kort op **PRESET**, draai vervolgens de knop **M** om te luisteren naar de favoriete zender die u hebt opgeslagen.
2. Uw audiosysteem in de auto aanzetten.

### **Volumeregeling:**


Druk lang op de knop **M**, draai vervolgens de knop **M** om het volume aan te passen.

### **ANDERE MODI BEHALVE DAB-MODUS**

#### **C. BT-modus**

Selecteer bluetooth door op de knop **M** te drukken. Koppel het apparaat met uw mobiele telefoon via Bluetooth.

##### **a. BT bellen**

Bij een inkomend gesprek drukt u kort op de knop  om de oproep te beantwoorden, druk kort op de knop  om het gesprek te beëindigen en druk twee keer op  om een inkomend gesprek te weigeren. U kunt het volume van het telefoongesprek ook op uw smartphone aanpassen.

##### **b. Muziek via BT afspelen**

Zodra verbonden is met de Bluetooth van de telefoon, speelt het apparaat automatisch muziek af. Zo niet, dan drukt u op de knop om het afspelen te

starten of te pauzeren. Ga naar de menu-instelling om de Bluetooth aan/uit te zetten.

#### **D. Micro SD-kaartmodus:**

Plaats de Micro SD-kaart, en de muziek zal automatisch afspelen. Druk kort op

**PRESET** om te wisselen tussen "Willekeurig afspelen", "Eén herhalen", "Alles herhalen". Als de micro SD-kaart is geplaatst, dan kunt u ook andere modi selecteren en teruggaan naar de SD-modus door op de knop M te drukken.

FM-overdrachtsmodus:

- Als uw auto geen AUX-ingang heeft, moet u de AUX-uitgangskabel niet aansluiten. (Als de AUX-kabel wordt aangesloten, stopt de FM met ontvangen)
  - Selecteer een frequentie zonder geluid (leeg kanaal) op uw autoradio.
  - Selecteer dezelfde frequentie op uw DAC-100 door op de knop **TX/©** te drukken, en pas daarna aan door de knop M te draaien, druk vervolgens nogmaals op de knop M.
- ★ **Als uw auto een AUX-ingang heeft, dan adviseren wij u altijd de AUX-kabel te gebruiken voor een betere geluidskwaliteit.**

**Menu-instelling:**

- 4) Druk ongeveer 3 seconden lang op de knop "MENU" om de menu-instelling te openen
- 5) Draai de knop **M** om de instelling te kiezen



- 6) Draai de knop **M** om de geselecteerde optie aan te passen en druk vervolgens kort op de knop **M** om te bevestigen

#### **UITLEG VAN HET MENU:**

Druk 2 seconden op de knop Info/Menu.

#### **DAB AUTOSCAN (DAB AUTOSCAN):**

Druk op de knop **M** om beschikbare DAB-stations te scannen.

#### **COLOR SETTING (KLEURINSTELLING):**

U kunt de kleuren van uw scherm kiezen.

#### **LANGUAGE (TAAL):**

U kunt uw eigen taal selecteren

#### **DELETE ALL PRESETS (ALLE VOORKEUZEZENDERS VERWIJDEREN):**

U kunt uw geselecteerde voorkeuzezenders verwijderen

#### **SERVICE FOLLOWING (SERVICE FOLLOWING):**

Door deze service te selecteren, verandert de DAC-100 automatisch de frequentie wanneer u rijdt om altijd uw geselecteerde radiostation te bieden.

#### **TA MSG (TA MSG):**

TA is de service verkeersinformatie. Door deze functie te activeren, krijgt u verkeersinformatie tijdens het luisteren naar een radiostation. U kunt de TA-functie van de knoppen activeren of deactiveren. Opmerking: deze functie is nog niet ondersteund in alle landen .

#### **BUTTON LIGHT (KNOPVERLICHTING):**

U kunt de verlichting van de knoppen activeren of deactiveren.

#### **FACTORY RESET (HET HERSTELLEN VAN DE FABRIEKSINSTELLINGEN):**

Uw DAC-100 wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

## SOFTWARE VERSION (SOFTWAREVERSIE):

U kunt de softwareversie van uw DAC-100 bekijken.

## LET OP:

OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMIJDEN MAG U GEEN DEKSEL VERWIJDEREN. BINNEN ZIJN GEEN ONDERDELEN AANWEZIG DIE DOOR DE GEBRUIKER ZELF GEREPAREERD KUNNEN WORDEN. LAAT ALLE REPARATIES OVER AAN GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL.

## Technische specificaties van het product

Model van het product	DAC-100
Ondersteunend radioformaat	DAB/DAB+
Frequentiebereik	Band III 174-240MHz
Frequentie FM-overdracht	87,6-107,9MHz
Bluetooth	Versie 4.2
Audio-uitgang	3,5 mm Stereo Aansluiting
Afmetingen	90*66*27mm
Netto gewicht	78g (ongeveer)

## Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die moeten worden gerepareerd rechtstreeks naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

### **Disclaimer**

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

### **Afvoer van het oude apparaat**



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de accu/batterij niet mag worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de accu/batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of accu's/batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

### **Service**

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Nederland.

**ACHTUNG:**

Die zweckentfremdete Bedienung, Benutzung oder Einstellung der Prozeduren kann zu gefährlichen Unfällen durch Strahlen führen.

Dieses Gerät darf außer von qualifizierten Fachleuten von niemand anderem repariert oder eingestellt werden.

**VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG**

---

**BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:**

1. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
2. Benutzen Sie zur Reinigung ein nur leicht befeuchtetes Tuch.
3. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") freien Platz.
4. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
5. Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es auch nicht ein. Seien Sie im näheren Bereich des Steckers und der Herausführungen des Kabels besonders vorsichtig. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
6. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
7. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Gegenständen fern.
8. Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.

9. Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrostatischen Umgebung aus.
10. **Warnung!** Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. Im Gerät sind hohe Spannungen vorhanden und das Einführen von Gegenständen kann zu Stromschlag bzw. zu Kurzschlüssen der internen Teile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
12. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr.
13. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
14. Das Gerät muss immer gut belüftet sein!
15. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.
16. Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und

einfach zu erreichen sein.

17. Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht überlasten. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlägen führen.
18. Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
19. Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
20. Halten Sie Nagetiere vom Gerät fern. Nagetiere lieben es, am Netzkabel zu nagen.
21. Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
22. Vermeiden Sie es, das Gerät auf Oberflächen aufzustellen, die zu Schwingungen oder Stoß neigen.
23. Trennen Sie bei Gewitter den Netzadapter vom Stromnetz, um das Gerät zu schützen.
24. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird, sollte die Stromversorgung aus Sicherheitsgründen unterbrochen werden.
25. Benutzen Sie zur Reinigung ein nur leicht befeuchtetes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
26. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
27. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung

oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.

28. USB-Sticks sind direkt mit dem Gerät zu verbinden. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störungsanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
29. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
30. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker des Gerätes vom Stromnetz getrennt werden, wobei die zu trennende Einheit den Netzstecker des Gerätes bezeichnet.
31. Der Netzstecker darf nicht blockiert werden und muss während des bestimmungsgemäßen Gebrauchs immer leicht erreichbar sein.
32. Die Batterie darf keiner extremen Hitze wie z.B. Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
33. Für eine ausreichende Kühlung des Geräts ist um dieses herum mindestens ein Freiraum von 10 cm zu lassen.
34. Die Ventilation darf nicht durch Abdecken der Ventilationsöffnungen durch Gegenstände wie Zeitungen, Tischdecken, Gardinen o.ä. behindert werden.
35. Stellen Sie kein offenes Feuer wie z.B. angezündete Kerzen auf das Gerät.
36. Bei der Batterieentsorgung sind die Entsorgungsvorschriften einzuhalten.
37. Das Gerät kann nur bei moderaten Temperaturen verwendet werden. Eine Nutzung in extrem kalten oder heißen Umgebungen sollte vermieden werden.



38. Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Geräts.
39. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.
40. Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
41. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position oder durch Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltener Warnungen und Vorwarnung entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
42. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
43. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
44. Verwenden oder bewahren Sie dieses Produkt nicht an Orten auf, in denen es direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, übermäßigem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.
45. Reinigen Sie dieses Produkt nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
46. Blockieren Sie nicht die Schlitze und Öffnungen in dieses Produkts.
47. Schieben Sie keine Fremdkörper in die Schlitze und Öffnungen in dieses Produkts.
48. Ermöglichen Sie Kindern nicht den Zugriff auf Plastiktüten.
49. Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangaben auf dem Typenschild

des Geräts mit der Spannungsversorgung in Ihrem Haushalt übereinstimmen (Das Typenschild befindet sich an der Rückseite des Geräts).

50. Verhindern Sie, dass das Netzkabel eingequetscht oder darauf getreten wird, insbesondere an den Steckern, Steckdosen und der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät austritt.
51. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Erweiterungen/Zubehöerteile.
52. Sprechen Sie alle Eingriffe mit qualifiziertem Fachpersonal ab. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
53. Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

Warnung: Längeres Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.

#### **Produkteigenschaften:**

1. Gerät mit DAB/DAB+/UKW-Transmitter, Bluetooth-Musik- und Gesprächswiedergabe, AUX-IN und AUX-OUT
2. Kabellose Übertragung des DAB/DAB+-Radios zu Ihrem Auto-Soundsystem über AUX-Ausgang oder UKW-Übertragungstechnologie.

3. Schnell-SCAN zum Suchen der nächsten verfügbaren freien DAB/DAB+-Frequenz.
4. Funktionen der nachfolgenden Dienste.
5. TA-Funktion: Verkehrsdurchsage
6. Dieses Gerät besitzt eine kombinierte UKW-Übertragungsfunktion.
7. LINE-Ausgang für die beste Soundqualität durch Anschluss an den AUX-Eingang Ihres Autoverstärkers.
8. Über die Ladefunktion mit 5 V/3,1 A laden Sie Ihre Mobilgeräte, wann immer Sie möchten.
9. Stromversorgung über den Zigarettenanzünder Ihres Autos.

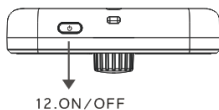
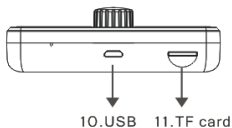
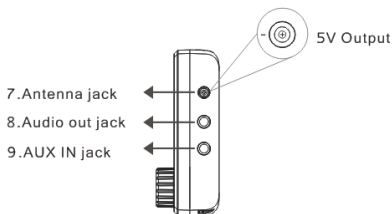
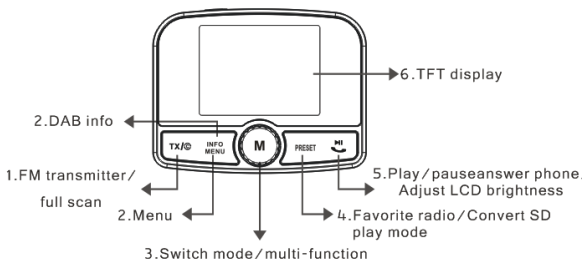
#### **Technische Daten:**

1. Das Netzteil mit 5 V DC ist mit dem Micro-USB-Port verbunden, um das Gerät mit Strom zu versorgen.
2. Frequenzbereich: DAB-Band III (174 – 240 MHz).
3. UKW-Sendebereich: 87,6 – 107,9 MHz.
4. Ausgangsbuchsen: 3,5 mm Line-Stereoausgang für den Anschluss an den AUX-Eingang (wenn vorhanden) des Auto-Stereosystems.
5. 2,4" TFT-Display.
6. Auto-Ladeausgang: 5 V/3,1 A.

#### **Verpackungszubehör:**

1. DAB+-Autoradio-Adapter
2. Magnet-Antenne
3. Aufbewahrungsbox

4. Bedienungsanleitung
5. Saugfuß-Halter
6. Lüftungshalter
7. Ladekabel
8. Audiokabel
9. Selbstklebende Halteclips



EN	DE
2.DAB info	2. DAB-Info
1. FM transmitter/full scan	1. UKW-Transmitter/Vollständiger Scan
2. Menu	2. Menü
3. Switch mode/multi-function	3. Modus wechseln/Multifunktion
4. Favorite radio/Convert SD play mode	4. Lieblingssender/Wechsel vom/zum SD-Wiedergabemodus
5. Play/pauseanswer phone Adjust LCD brightness	5. Wiedergabe/Pause/Gespräch annehmen/ LCD-Helligkeit einstellen
6. TFT display	6. TFT-anzeige
7. Antenna jack	7. Antennenbuchse
8. Audio out jack	8. Audio-Ausgangsbuchse
9. AUX IN jack	9. AUX-Eingangsbuchse
5V Output	5-V-Ausgang
10. USB	10. USB
11. TF card	11. TF-Speicherkarte
12. ON/OFF	12. EIN/AUS

### Bedienelemente:

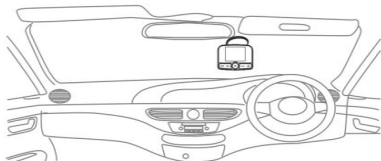
1.  UKW-Transmitter/Vollständiger Scan

2. **INFO MENU** DAB-Info/Menü
3. **M** Modus wechseln/Multifunktion
4. **PRESET** Lieblingssender/Wechsel vom/zum SD-Wiedergabemodus
5. **⏮** Wiedergabe/Pause/Gespräch annehmen/Einstellung LCD-Helligkeit  
(für die Wiedergabe/Pause/Gesprächsannahme kurz drücken, für die Einstellung der LCD-Helligkeit lang drücken)
6. TFT-anzeige
7. Antennenbuchse
8. Audio-Ausgangsbuchse
9. AUX-Eingangsbuchse
10. USB
11. TF-Speicherkarte
12. EIN/AUS

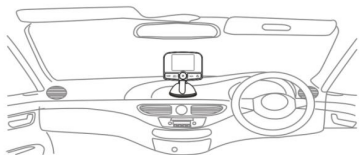
### **Installationsmethode Saugfuß-Halter:**

Der DAC-100 besitzt eine metallische Rückseite und wird auf den magnetischen Teil des Halters aufgesetzt.

A: An der Windschutzscheibe:



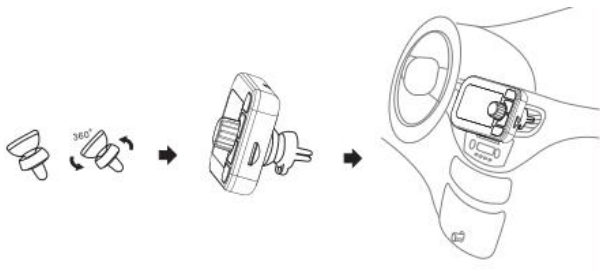
B: Auf dem Armaturenbrett:



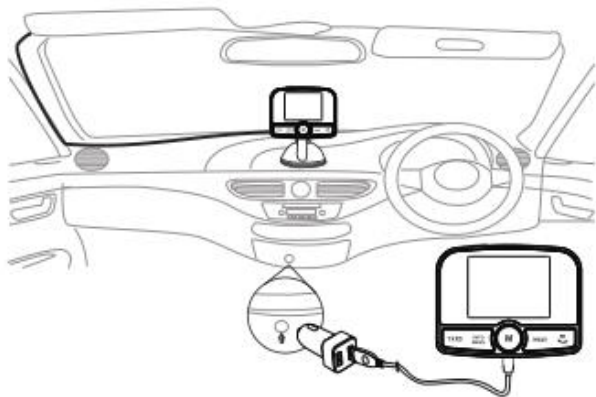
Anmerkung: Wenn die Oberfläche des Armaturenbretts nicht 100 % eben ist oder Maserungen besitzt, dann kann sich der Saugfuß-Halter nicht perfekt ansaugen. Setzen Sie ihn in diesem Fall lieber auf der Windschutzscheibe auf oder verwenden Sie den Lüftungshalter.

#### **Installationsmethode Lüftungshalter:**

Klicken Sie den Lüftungshalter auf die Luftdüse. Die Rückseite des DAC-100 ist metallisch und der Halter besitzt einen magnetischen Teil: Beide zusammenbringen.

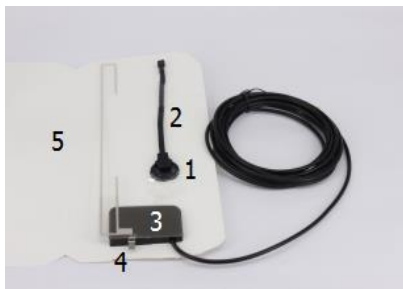


## Installation der Magnet-Antenne



Bitte folgen Sie den Installationsschritten, um die Antenne zu installieren; jegliche unsachgemäße Installation kann zur Reduzierung der Empfindlichkeit der Antenne führen.

- (1) Magnet
- (2) Leitendes Band
- (3) Aktivantenne
- (4) Metallkontakt
- (5) Antenne (transparent)





1. Installationsschritte (Fotos dienen nur der Veranschaulichung)

- 1) Bitte verbinden Sie das schwarze leitende Band (2) mit dem weißen Metall (4) der Antenne.



- 2) Öffnen Sie ein wenig den Himmel bei der Windschutzscheibe und bringen Sie den Magnet des leitenden Bandes am metallenen Autodach an. Ziehen Sie ein wenig am leitenden Band, damit der Magnet einen guten Halt am metallischen Autodach hat.



- 3) Entfernen Sie den Schutzfilm der Antenne (5) und kleben Sie diese dann auf die Windschutzscheibe.



- 4) Verbergen Sie das Kabel unter dem Profilmgummi der A-Säule bzw. der Windschutzscheibe oder verwenden Sie die selbstklebenden Halteclips, um das Kabel auf der Windschutzscheibe zu fixieren.



**! Anmerkung: Der Magnet des leitenden Bandes muss am metallenen Teil des Autodaches haften, weil ansonsten die Antennenleistung um 30 % oder mehr abnimmt.**

2. Warnungen:

- 1) Diese Antenne ist nur für die Verwendung innerhalb des Autos bestimmt. Nicht außen am Auto anbringen.
- 2) Nicht an folgenden Stellen anbringen:
  - An Stellen, wo sie die Sicht des Fahrers behindert

- An Stellen, wo es die Funktion von Sicherheitsausstattung wie beispielsweise Airbags behindert
  - An beweglichen Glasoberflächen wie beispielsweise die Heckscheibe
- 3) Die Antennenleistung kann in folgenden Fällen negativ beeinflusst werden:
- Der Magnet wurde nicht am metallischen Autorahmen angebracht.
  - Ein Anbringen auf IR-Schutzglas, Wärmedämmglas oder an Stellen, an denen Spiegelfolie aufgeklebt wurde.
  - Anbringen seitlich am Auto wie beispielsweise an Vorder- und Hintertüren oder bei Überlappen mit dem Heizdraht der Heckscheibe
  - Jedes Motorengeräusch wie beispielsweise das Arbeitsgeräusch von Klimaanlage oder des Scheibenwischers der Windschutzscheibe.



#### **DAB/DAB+-Antennenausführung:**

Wir stellen einen Antennenanschluss mit Koax-Stromversorgung für Ihre selbst designte Antenne bereit.

Die Verwendung anderer Markenantennen kann u.U. das Gerät zerstören.

#### **Verwendung:**

1. Stecken Sie den Stecker der Stromversorgung in die Buchse des Auto-Zigarettenanzünders (Eingang: 12 V DC).

2. Drücken Sie zum Einschalten kurz  und zum Ausschalten kurz .
3. Verbinden Sie das AUX-Kabel (mitgeliefert) mit der Ausgangsbuchse des DAB-100 und der AUX-Eingangsbuchse Ihres Auto-Soundsystems oder Autoradios.
4. DAB-Modus:
  - A: Halten Sie im DAB-Modus **TX/©** länger gedrückt, um zu „DAB full scan“ (vollständiger DAB-Scan) zu wechseln und drehen Sie anschließend die **M**-Taste, um den DAB-Radiosender einzustellen.
  - ★ Wenn 2 UKW-Frequenzen annähernd der Frequenz des DAB-Radiosenders entsprechen, unterbricht der UKW-Transmitter zur Vermeidung einer Störung des DAB-Scans seine Übertragung, wenn Sie nach DAB-Radiosendern scannen. Nach dem Scannen der DAB-Radiosender wechselt der UKW-Transmitter automatisch zu einer Frequenz, die keines der DAB-Signale stört.
  - B: Halten Sie unter Lieblingssender **PRESET** länger gedrückt, um Ihren Lieblingssender auszuwählen und durch Drehen der Taste einen Speicherplatz (wie P1, P2...) zuzuweisen. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung kurz die **M**-Taste.

#### Speicherplatz-Modus:

1. Drücken Sie kurz **PRESET** und drehen Sie danach die **M**-Taste, um den zuvor gespeicherten Radiosender anzuhören.
2. Schalten Sie Ihr Auto-Soundsystem ein.

## Lautstärkeregler:



Halten Sie die **M**-Taste länger gedrückt. Danach können Sie durch Drehen der **M**-Taste den Lautstärkepegel einstellen.


## ANDERE MODI ALS DER DAB-MODUS

### A. Bluetooth-Modus

Wählen Sie Bluetooth durch Drücken der M-Taste aus. Koppeln Sie das Gerät über Bluetooth mit Ihrem Handy.

#### a. Bluetooth-Gespräche

Wenn Sie angerufen werden, dann drücken Sie kurz die  -Taste, um das Gespräch anzunehmen. Drücken Sie erneut die  -Taste, um aufzulegen.

Drücken Sie bei einem eingehenden Anruf zweimal die  -Taste, um das Gespräch abzulehnen. Sie können die Lautstärke des Gespräches auch an Ihrem Handy einstellen.

#### b. Musikwiedergabe über Bluetooth

Sobald das Gerät über Bluetooth mit dem Handy gekoppelt ist, sollte die Wiedergabe der Musik automatisch beginnen. Wenn nicht, dann drücken Sie die entsprechende Taste für Wiedergabe bzw. Pause. Wechseln Sie in das Einstellungsmenü, um Bluetooth zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

### B. MicroSD-Speicherkartenmodus:

Wenn Sie eine SD-Karte einlegen, beginnt die Musikwiedergabe automatisch.

Drücken Sie kurz **PRESET**, um zwischen „Random play“ (Zufallswiedergabe), „Repeat-one“ (aktuellen Titel wiederholen) und „Repeat all“ (alle Titel

wiederholen) umzuschalten. Wenn Sie eine microSD-Speicherkarte eingelegt haben, dann können Sie durch Drücken der M-Taste zu anderen Modi wechseln bzw. wieder zum SD-Modus zurückkehren.

#### UKW-Transmittermodus:

- Wenn Ihr Car-Soundsystem keine AUX-Eingangsbuchse besitzt, dann schließen Sie bitte das AUX-Kabel nicht an. (denn durch Anschließen des AUX-Kabels unterbricht der UKW-Transmitter die Übertragung)
  - Wählen Sie bei Ihrem Radio eine Frequenz ohne Geräusche (freier Kanal) aus.
  - Wählen Sie die gleiche Frequenz bei Ihrem DAC-100, indem Sie die **TX/©**-Taste drücken und danach die Einstellung durch Drehen der M-Taste einstellen. Drücken Sie anschließend die M-Taste noch einmal.
- ★ **Wenn Ihr Auto-Soundsystem einen AUX-Eingang besitzt, dann empfehlen wir jederzeit für eine bessere Soundqualität die Verwendung des AUX-Kabels.**

#### Einstellungsmenü:

- 1) Halten Sie für den Wechsel in das Einstellungsmenü die „MENU“-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
- 2) Drehen Sie die **M**-Taste, um die einzustellende Option auszuwählen.
- 3) Wenn Sie durch Drehen der **M**-Taste die einzustellende Option ausgewählt haben, dann drücken Sie zur Bestätigung kurz die M-Taste.

### **ERKLÄRUNG DES MENÜS:**

Halten Sie für 2 Sekunden die Info/Menu-Taste gedrückt.

### **DAB AUTOSCAN (autom. DAB-Scan):**

Drücken Sie die M-Taste, um nach verfügbaren DAB-Radiosendern zu suchen.

### **COLOR SETTING (Farbeinstellung):**

Sie können die Farbdarstellungen Ihres Displays auswählen.

### **LANGUAGE (Sprache):**

Sie können Ihre eigene Sprache auswählen

### **DELETE ALL PRESETS (Alle Speicherplätze löschen):**

Sie können die ausgewählten Speicherplätze löschen.

### **SERVICE FOLLOWING (Dienst Radiosender folgen):**

Wenn Sie diesen Dienst auswählen, dann wechselt Ihr DAC-100 automatisch die Frequenz, wenn Sie fahren, damit Sie jederzeit Ihren ausgewählten Radiosender hören können.

### **TA MSG (Verkehrsdurchsage):**

TA steht für den Dienst Verkehrsdurchsage (Traffic Announcement). Durch Aktivierung dieser Funktion empfangen Sie die Verkehrsdurchsagen, während Sie einen beliebigen Radiosender hören. Sie können die Funktion Verkehrsdurchsage der Tasten aktivieren und deaktivieren.

Hinweis: Diese Funktion wird noch nicht in allen Ländern unterstützt!

### **BUTTON LIGHT (Tastenbeleuchtung):**

Sie können die Beleuchtung der Tasten aktivieren und deaktivieren.

### **FACTORY RESET(ZURÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNG):**

Ihr DAC-100 wird auf Werkseinstellung zurückgesetzt.

### **SOFTWARE VERSION (Softwareversion):**

Hier können Sie die Softwareversion Ihres DAC-100 überprüfen.

### **Warnungen:**

ENTFERNEN SIE NIEMALS EINE DER ABDECKUNGEN, UM DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGES ZU MINIMIEREN. KEINE VOM NUTZER WARTBAREN TEILE IM INNEREN DES GERÄTS; SETZEN SIE SICH FÜR JEDE SERVICELEISTUNG MIT QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL IN VERBINDUNG.

### **Technische Produktspezifikation**

Produktmodell	DAC-100
Unterstützte Radioformate	DAB/DAB+
Frequenzbereich	Band III (174 – 240 MHz)
UKW-Transmitterfrequenz	87,6 – 107,9 MHz
Bluetooth	Version 4.2
LINE-Audioausgang	3,5 mm Stereo-Klinkenbuchse
Abmessung	90 x 66 x 27 mm
Eigengewicht	78 g (ca.)

### **Garantie**

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.



Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

### **Haftungsausschluss**

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

## Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

## Service

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands.

**ATTENTION :**

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

Cet appareil ne doit pas être réglé ou réparé par quiconque d'autre que du personnel qualifié.

**PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION**

---

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :**

1. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
2. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
3. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
4. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
5. Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier près des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
6. Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
7. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, chauffages, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur.
8. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.

9. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Quand cela se passe, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le manuel d'instructions. Pendant le transfert du fichier, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
10. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
11. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
12. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible.
13. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, il est toujours possible que des problèmes se produisent, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée, une accumulation de chaleur excessive ou un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
14. Une ventilation suffisante de l'appareil doit être toujours assurée !
15. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, consultez votre revendeur ou le fournisseur d'électricité local.
16. La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être

facilement accessible.

17. Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
18. Les appareils à la norme de construction de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
19. Les appareils à la norme de construction de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
20. Tenez-le à l'abri des rongeurs. Les rongeurs adorent mordre les cordons d'alimentation.
21. Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
22. Évitez de placer l'appareil sur des surfaces sujettes aux vibrations ou aux chocs.
23. Pour protéger l'appareil en cas d'orage, débranchez le cordon d'alimentation secteur.
24. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez l'adaptateur du secteur pour des raisons de sécurité.
25. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
26. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une

modification de l'appareil ou un remplacement des piles.

27. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Sinon, les données pourraient être endommagées ou perdues.
28. La clé USB doit être branchée directement sur l'appareil. N'utilisez pas un câble d'extension USB, car cela peut causer des interférences entraînant des pertes de données.
29. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
30. Pour que l'alimentation soit parfaitement déconnectée, la fiche d'alimentation de l'appareil doit être débranchée de la prise secteur.
31. La fiche de l'appareil ne doit pas être obstruée ou doit être facilement accessible pendant l'utilisation.
32. Les batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, des flammes, etc.
33. Laissez un espace de 10 cm tout autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
34. L'aération ne doit pas être bloquée en obstruant les orifices d'aération avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
35. Ne posez pas de source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, sur l'appareil.
36. Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.
37. L'appareil doit être utilisé uniquement sous des conditions climatiques

modérées, évitez un environnement extrêmement froid ou chaud.

38. La plaque signalétique se situe sous l'appareil.
39. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.
40. Cet appareil est réservé à un usage privé, et non pas à un usage commercial ni industriel.
41. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
42. Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
43. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
44. N'utilisez et ne rangez pas ce produit au soleil, à la chaleur, à la poussière ou à des vibrations excessives.
45. N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer ce produit.
46. Ne bloquez ni ne recouvrez les fentes et orifices de ce produit.
47. N'insérez pas de corps étrangers dans les fentes ni dans les trous du produit.
48. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
49. Vérifiez que la tension figurant sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à celle de votre secteur (la plaque signalétique se situe à l'arrière de l'appareil).

50. Protégez le cordon d'alimentation (personne ne doit marcher dessus et il ne doit pas être pincé en particulier au niveau des prises), les prises de courant et le point où les prises sortent de l'appareil.
51. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
52. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon telle qu'un cordon d'alimentation ou une prise endommagés, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou lorsque l'appareil est tombé.
53. N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous risqueriez de causer un incendie ou une décharge électrique.
54. Une exposition prolongée aux sons puissants des lecteurs personnels de musique peut entraîner une perte temporaire ou permanente de l'ouïe.

#### **Fonctionnalités du produit :**

1. L'appareil dispose d'un émetteur DAB/DAB+/FM, musique et appel BT/Aux Out/Aux In
2. Transmission sans fil pour radio DAB/DAB+ vers votre amplificateur de radio automobile existant par la sortie Aux ou au moyen de la technologie de transmission FM.
3. Balayage rapide pour la recherche de la prochaine fréquence DAB/DAB+.
4. Fonction de suivi de service.



5. Fonction TA : Fonction de signalisation routière
6. La fonction d'émission FM est combinée dans ce modèle.
7. Fonction de sortie de ligne, pour obtenir la meilleure qualité sonore au moyen de la connexion à la prise Aux-in de la voiture.
8. Avec la fonction de charge à 5 V/3,1 A, chargez vos appareils mobiles chaque fois que vous en avez besoin.
9. Il s'alimente avec l'allume-cigare de la voiture.

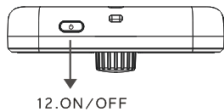
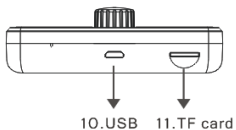
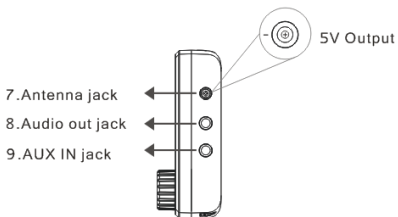
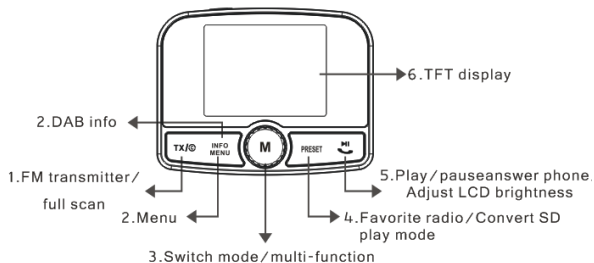
### **Caractéristiques :**

1. Alimentation de 5 VCC branchée à la prise micro-USB pour alimenter l'appareil.
2. Bande de fréquence : Bande DAB III de 174 à 240 MHz.
3. Plage de transmission FM : 87,6-107,9 MHz.
4. Connecteurs de sortie : Sortie ligne stéréo de 3,5 mm se branchant à la prise Aux-In stéréo de la voiture (si disponible).
5. Affichage TFT de 2,4".
6. Sortie de charge de voiture : 5 V/3,1 AMP.

### **Accessoires emballés :**


1. Adaptateur radio DAB+ de voiture
2. Antenne magnétique
3. Boite-cadeau
4. Mode d'emploi
5. Support-ventouse
6. Support pour grille d'aération

7. Câble de chargement
8. Câble Audio
9. Clips autocollants



EN	FR
2.DAB info	2.Info DAB
1. FM transmitter/full scan	1. Émetteur FM/balayage complet
2. Menu	2. Menu
3. Switch mode/multi-function	3. Changement de mode/multifonction
4. Favorite radio/Convert SD play mode	4. Radio préférée/Conversion du mode de lecture SD
5. Play/pauseanswer phone Adjust LCD brightness	5. Lecture/Pause/Réponse au téléphone/Réglage de la luminosité de l'écran LCD
6. TFT display	6. affichage TFT
7. Antenna jack	7. Prise d'antenne
8. Audio out jack	8. Prise de sortie audio
9. AUX IN jack	9. Prise AUX IN
5V Output	Sortie 5 V
10. USB	10. USB
11. TF card	11. carte TF
12. ON/OFF	12. MARCHE/ARRÊT

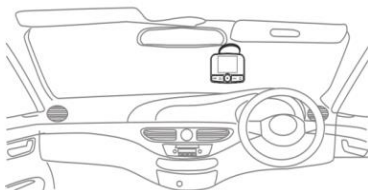
## Emplacement des commandes :

1. **TX/©** Émetteur FM/Balayage complet
2. **INFO MENU** Info DAB/Menu
3. **M** Changement de mode/multifonction
4. **PRESET** Radio préférée/Conversion du mode de lecture TF
5.  Lecture/Pause/Réponse au téléphone/Commande de la luminosité de l'écran LCD
  - a) (Appuyez brièvement sur pour Lecture/Pause/Réponse au téléphone, appuyez longtemps sur pour régler la luminosité de l'écran LCD)
6. TFT display (affichage TFT)
7. Prise d'antenne
8. Prise de sortie audio
9. PRISE AUX IN
10. USB
11. carte TF
12. MARCHE/ARRÊT

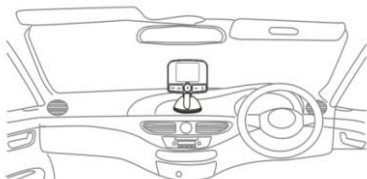
## Méthode d'installation du support ventouse :

Le DAC-100 dispose d'une face arrière métallique qui sera placée sur la partie magnétique du support.

E: Sur le pare-brise :



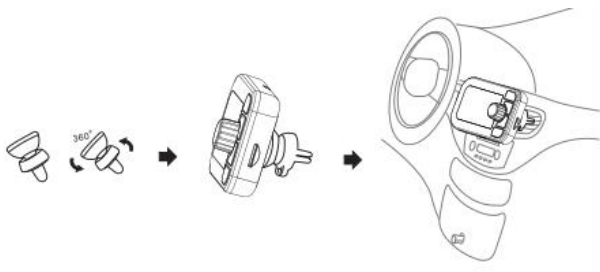
F: Sur le tableau de bord :



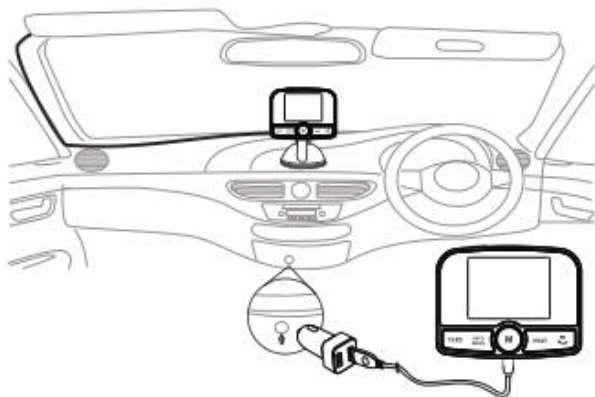
Remarque : Si la surface du tableau de bord n'est pas entièrement plate ou est granuleuse, le support ventouse n'adhérera pas parfaitement. Il vaut mieux le mettre sur le pare-brise ou utiliser le support pour grille d'aération.

#### **Méthode d'installation du support pour grille d'aération :**

Encliquez le support sur la grille d'aération. La face arrière du DAC-100 qui est métallique s'ajuste sur la partie magnétique du support.

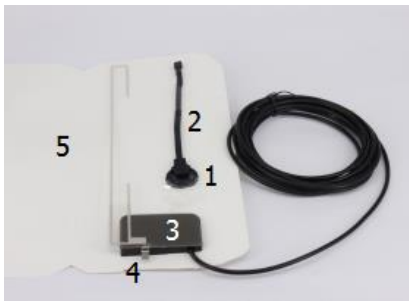


### Installation de l'antenne magnétique



Suivez les étapes d'installation pour installer l'antenne ; toute mauvaise installation peut provoquer une diminution de la sensibilité.

- b) Aimant
- c) Bande conductrice
- d) Antenne active
- e) Contact métallique
- f) Antenne  
(transparente)



5. Étapes d'installation (les photos sont uniquement à titre de référence)

- 9) Connectez la bande conductrice noire (2) au métal blanc (4) de l'antenne.



- 10) Ouvrez le panneau de recouvrement du plafond au-dessus du cadre de fenêtre et fixez l'aimant de la bande conductrice sur la partie métallique de la voiture. Tirez un peu sur la bande conductrice pour vous assurer que l'aimant a établi un bon contact avec le métal de la voiture.



- 11) Retirez le film protecteur de l'antenne (5), collez l'antenne sur le pare-brise.



- 12) Cacher le câble d'antenne derrière le profil en caoutchouc de l'ouverture de la porte ou le profil de la fenêtre ou utiliser les clips autocollants pour coller le câble sur le pare-brise.





**! Remarque : L'aimant de la bande conductrice doit être fixé sur la partie métallique de la voiture ; sinon la performance de l'antenne diminue de 30 %, voire plus.**

6. PRÉCAUTIONS :
7. Cette antenne magnétique est à utiliser exclusivement utilisée à l'intérieur de la voiture. Ne la fixez pas en dehors de la voiture.
8. Ne l'installez pas aux endroits suivants :
  - Où elle peut bloquer le champ de vision du conducteur
  - Lorsqu'il peut entraver l'utilisation de dispositifs de sécurité tels que les airbags
  - Sur une surface de verre mobile telle que le hayon
9. La performance de l'antenne peut être effectuée dans les cas suivants :
  - La partie magnétique n'est pas fixée sur la partie métallique de la voiture.
  - Elle est installée sur un verre réfléchissant les infrarouges, un verre d'isolation thermique ou s'il est recouvert d'une feuille de verre de type miroir.
  - Elle est installée sur le côté du véhicule tel que la porte, la lunette arrière ou elle chevauche les filaments chauffants de la fenêtre
  - Tout bruit de moteur, comme le bruit de fonctionnement du climatiseur ou de l'essuie-glace.


**Type d'antenne DAB/DAB+ :**

Nous avons fabriqué la base de l'antenne avec un bloc d'alimentation coaxial pour l'antenne que nous avons conçue.

Si vous utilisez une autre marque d'antenne, elle pourrait endommager l'appareil.

### Mode d'emploi :

1. Insérez la fiche d'alimentation dans le port d'alimentation de l'allume-cigare de la voiture (Entrée : 12 VCC).

2. Appuyez brièvement sur  pour allumer, appuyez brièvement sur  pour éteindre.

3. Connectez le fil AUX (fournis) de la prise de sortie du DAB-100 avec la prise AUX IN de votre voiture ou de votre autoradio.

4. Mode DAB

---E: En mode DAB, une pression longue sur **TX/©** lance la « recherche complète en mode DAB », puis tournez le bouton **M** pour régler la station DAB.

★ Étant donné que deux fois la fréquence FM est proche de la fréquence de la station DAB, afin d'éviter d'interférer avec la recherche des stations DAB, l'émetteur FM cesse de fonctionner pendant celle-ci. Après avoir recherché les stations DAB, l'émetteur FM passe automatiquement à une fréquence qui n'interfère pas avec la fréquence du signal DAB.

---F: Sous votre station préférée, appuyer longuement sur **PRESET** sélectionne la station préférée, puis tournez le bouton pour choisir l'emplacement où souhaitez enregistrer (p1, p2...), puis appuyez brièvement sur le bouton **M** pour confirmer.

### **Mode PRESET (PRÉRÉGLAGE) :**

5. Appuyez brièvement sur **PRESET**, puis tournez le bouton **M** pour écouter la station préférée que vous avez enregistrée.
6. Allumez le système audio de votre voiture.

### **Réglage du Volume :**




Appuyez longuement sur le bouton **M**, puis vous pouvez tourner le bouton **M** pour régler le volume.

## AUTRES MODES QUE LE MODE DAB

### **E. Mode BT**

Sélectionnez Bluetooth en appuyant sur le bouton M. Appairez l'appareil à votre téléphone portable via Bluetooth.

#### **a. Appel BT**

En cas d'appel entrant, appuyez brièvement sur la touche  pour répondre à l'appel, appuyez brièvement sur la touche  pour raccrocher l'appel et appuyez deux fois sur  pour refuser un appel entrant. Réglez le volume de l'appel téléphonique également sur votre Smartphone.

## **b. Lecture de musique BT**

Une fois appairé avec le téléphone Bluetooth, l'appareil lira automatiquement la musique, sinon, appuyez sur le bouton pour commencer la lecture ou mettre en pause. Entrez le réglage du menu pour activer/désactiver le Bluetooth.

## **F. Mode de la carte Micro SD :**

Insérez la carte Micro SD, elle lira la musique automatiquement. Appuyer

brièvement sur **PRESET** pour alterner entre « Random play (Lecture aléatoire) », « Repeat-one (Répéter un) », « Repeat all (Tout répéter) ». Si la carte micro SD est insérée, vous pouvez également sélectionner d'autres modes et revenir en mode SD en appuyant sur le bouton M.

Mode de transmission FM :

- Si votre voiture n'a pas de prise AUX IN, ne branchez pas le câble de sortie AUX. (Parce qu'en branchant le câble AUX, la transmission FM cesse)
- Sélectionnez une fréquence sans bruit (canal libre) sur votre autoradio.
- Sélectionnez la même fréquence sur votre DAC-100 en appuyant sur la touche **TX/©**, puis réglez-la en tournant le bouton M, puis appuyez de nouveau sur le bouton M.

★ **Pour une meilleure qualité sonore, si votre voiture dispose d'une entrée AUX, nous vous recommandons de toujours utiliser le câble AUX.**

Réglage du menu :

- 7) appuyez longuement sur la touche « MENU » pendant 3 secondes pour entrer dans le réglage du menu
- 8) Tournez le bouton **M** pour choisir l'option de réglage
- 9) Tournez le bouton **M** pour régler l'option sélectionnée, puis appuyez brièvement sur le bouton **M** pour confirmer

#### **EXPLICATION DU MENU :**

Appuyez sur le bouton Info/Menu pendant 2 secondes.

#### **DAB AUTOSCAN (RECHERCHE DAB AUTOMATIQUE) :**

Appuyez sur le bouton **M** pour rechercher les stations DAB disponibles.

#### **COLOR SETTING (CONFIGURATION DES COULEURS) :**

Vous pouvez choisir les couleurs de votre écran.

#### **LANGUAGE (LANGUE) :**

Vous pouvez sélectionner votre propre langue

#### **DELETE ALL PRESETS (SUPPRIMER TOUS LES PRÉRÉGLAGES) :**

Vous pouvez supprimer les préréglages sélectionnés

#### **SERVICE FOLLOWING (SUIVI DE SERVICE) :**

En sélectionnant ce service, votre DAC-100 changera automatiquement la fréquence lorsque vous conduisez pour toujours fournir la station de radio que vous sélectionnez.

#### **TA MSG (MESSAGE TA) :**

TA est un service de message de la signalisation routière. En activant cette fonction, vous recevrez des informations sur la circulation tout en écoutant une station de radio. Vous pouvez activer ou désactiver la fonction TA des boutons.

Remarque : cette fonction n'est pas encore activée dans tous les pays.

**BUTTON LIGHT (ÉCLAIRAGE DES BOUTONS) :**

Vous pouvez activer ou désactiver l'éclairage des boutons.

**RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES D'USINE :**

Votre DAC-100 reviendra aux réglages d'usine.

**SOFTWARE VERSION (VERSION DE LOGICIEL) :**

Vous pouvez voir la version du logiciel de votre DAC-100.

**PRÉCAUTIONS :**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ AUCUNE PRODUCTION. AUCUNE PIÈCE INTÉRIEUR RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR, RÉFÉREZ TOUTE RÉPARATION À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

**Spécification technique de l'appareil**

Modèle du produit	DAC-100
Formats radio compatibles	DAB/DAB+
Plage de fréquence	Bande III de 174 à 240 MHz
Fréquence de transmission FM	87,6-107,9MHz
Bluetooth	Version 4.2
Sortie ligne audio	Prise jack stéréo de 3,5 mm
Dimensions	90 * 66 * 27 mm
Poids net	78 g (env.)

**Garantie**

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien

pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

### **Clause de non-responsabilité**

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

### **Mise au rebut de l'appareil usagé**



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ou la batterie ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct du déchet de la batterie ou de l'appareil, veuillez les mettre au rebut conformément aux règlements locaux en vigueur relatifs aux appareils électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

### **Service après-vente**

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Pays-Bas



**Precaución:**

El uso de los controles o ajustes o el funcionamiento de los procedimientos excepto a aquellos especificados aquí pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

Esta unidad no debe ajustarse o repararse por ninguna persona salvo personal de servicio cualificado.

**PRECAUCIONES PREVIAS AL USO**

---

**TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:**

1. No use este dispositivo cerca del agua.
2. Límpielo únicamente con un paño ligeramente humedecido.
3. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2") de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
5. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
6. No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
7. Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
8. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos, velas u otros productos que generen calor.
9. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.

10. Una descarga electroestática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinícielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
11. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
12. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
13. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación.
14. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
15. ¡El dispositivo debe estar bien ventilado en todo momento!
16. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
17. La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

18. No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
19. Los dispositivos con construcción Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
20. Los dispositivos con construcción Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
21. Manténgalo alejado de los roedores. Los roedores disfrutan mordiendo cables de alimentación.
22. Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
23. Evite colocar la unidad sobre superficies sometidas a vibraciones o impactos.
24. Para proteger el dispositivo durante una tormenta eléctrica, desconecte el adaptador de alimentación CA.
25. Cuando no se vaya a usar el dispositivo durante periodos prolongados de tiempo, desconecte el adaptador de alimentación CA por motivos de seguridad.
26. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
27. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
28. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o

perder.

29. La memoria USB debe conectarse a la unidad directamente. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
30. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, se colocan sobre o cerca del aparato.
31. Para desconectar completamente la entrada de alimentación, el enchufe del aparato deberá desconectarse de la alimentación, ya que el dispositivo de desconexión es el enchufe del aparato.
32. El enchufe de alimentación del aparato no debe estar obstruido O se puede acceder al mismo fácilmente durante su uso previsto.
33. La batería no debe exponerse a un calor excesivo, como la luz solar, fuego o similares.
34. Es necesaria una distancia mínima de 10cm alrededor del aparato para una ventilación suficiente.
35. No debe impedirse la ventilación cubriendo las aperturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
36. No deben colocarse fuentes de llama, como velas encendidas, sobre este aparato.
37. Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.
38. El aparato solo debe usarse en climas moderados o extremadamente fríos y deben evitarse los entornos calurosos.
39. La placa identificativa está marcada en el panel inferior del aparato.

40. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
41. Este producto está destinado únicamente al uso doméstico y no al uso comercial ni al industrial.
42. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. Los daños provocados por utilizar este producto en una posición inestable o por no seguir cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual de usuario no estarán cubiertos por la garantía.
43. No retire nunca la carcasa de este aparato.
44. Nunca coloque el aparato sobre otro equipo eléctrico.
45. No utilice ni guarde el producto en lugares expuestos a la luz solar directa, a altas temperaturas, a la vibración ni en ambientes excesivamente polvorientos.
46. No limpie el producto con agua ni con otros líquidos.
47. No obstruya ni cubra las ranuras u orificios presentes en el producto.
48. No introduzca objetos extraños en las ranuras u orificios presentes en el producto.
49. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
50. Compruebe que el voltaje en la placa de características del aparato se corresponde con el suministro eléctrico de su hogar (la placa de características se encuentra en la parte posterior de la unidad).
51. Proteja el cable de alimentación para evitar que lo pisen o aplasten,

especialmente en los enchufes, tomas de corriente y el lugar en que sale del aparato.

52. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
53. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato presente cualquier tipo de daño, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato, o cuando el aparato se haya visto expuesto a la lluvia o humedad, o no funcione normalmente o se haya caído.
54. No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
55. Advertencia: La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar pérdida de audición temporal o permanente.

#### **Características del producto:**

10. La unidad presenta DAB/DAB+/transmisor FM /música BT y llamadas /Salida auxiliar /Entrada auxiliar
11. Transmisión inalámbrica para radio DAB/DAB+ a su amplificador de radio del vehículo existente mediante la salida auxiliar o tecnología de transmisión FM.
12. BÚSQUEDA rápida para buscar la siguiente frecuencia DAB/DAB+ libre disponible.
13. Función de continuación del servicio.

14. Función TA: Función de anuncio de tráfico
15. La función de transmisor FM se combina en este modelo.
16. Función de salida de línea, para obtener la mejor calidad de sonido a través de la conexión de la entrada auxiliar del vehículo.
17. Con función de carga de 5V/3.1AMP: cargue sus dispositivos móviles cada vez que lo necesite.
18. Obtiene la alimentación del encendedor del vehículo.

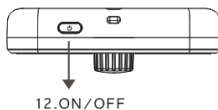
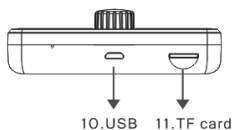
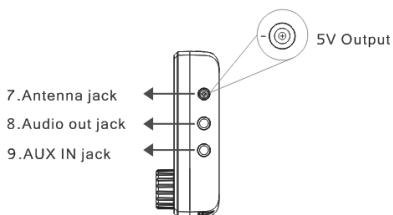
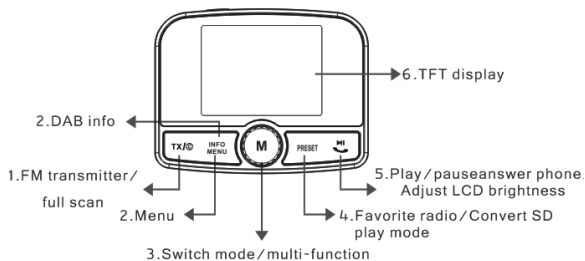
### **Especificaciones:**

4. Alimentación CC de 5V DC conectada a la toma micro-USB para proporcionar alimentación a la unidad.
5. Rango de frecuencias: DAB Banda III 174-240MHz.
6. Alcance de transmisión FM: 87.6-107.9MHz.
7. Conectores de salida: Salida de línea estéreo de 3.5mm que se conecta a la entrada auxiliar estéreo del vehículo (si está disponible).
8. Pantalla TFT de 2.4".
9. Salida de carga de vehículo: 5V/3.1AMP.

### **Accesorios en el envase:**

1. Adaptador de radio DAB+ de vehículo
2. Antena magnética
3. Caja regalo
4. Manual del usuario
5. Ventosa de succión
6. Soporte de ventilación


7. Cable de carga
8. Cable de Audio
9. Fijaciones autoadhesivas





EN	ES
2.DAB info	2. Información DAB
1. FM transmitter/full scan	1. Transmisor FM / búsqueda completa
2. Menu	2. Menú
3. Switch mode/multi-function	3. Interruptor de modo / multifunción
4. Favorite radio/Convert SD play mode	4. Modo de reproducción favoritos de radio / convertir SD
5. Play/pauseanswer phone Adjust LCD brightness	5. Reproducción / pausa responder el teléfono; ajuste del brillo de la pantalla LCD
6. TFT display	6. pantalla TFT
7. Antenna jack	7. Toma de antena
8. Audio out jack	8. Toma de salida de audio
9. AUX IN jack	9. Toma de ENTRADA AUXILIAR
5V Output	Salida de 5V
10. USB	10. USB
11. TF card	11. tarjeta TF
12. ON/OFF	12. ON/OFF

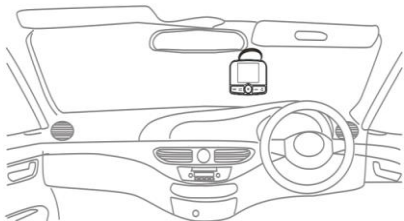
## Ubicación de los controles:

1. **TX/©** Transmisor FM /Búsqueda completa
2. **INFO MENU** Información DAB /Menú
3. **M** Modo cambio /Multifunción
4. **PRESET** Favoritos de radio/Modo de reproducción convertir tarjeta TF
5.  Reproducción/Pausa/Responder el teléfono /Control del brillo LCD  
(Púselo brevemente para reproducir / hacer una pausa / responder al teléfono;  
púselo durante un periodo prolongado de tiempo para ajustar el brillo de la  
pantalla LCD)
6. pantalla TFT
7. Toma de antena
8. Toma de salida de audio
9. Toma de entrada AUXILIAR
10. USB
11. tarjeta TF
12. ENCENDER/APAGAR

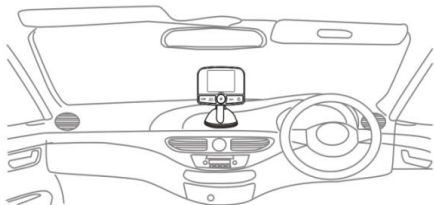
## Método de instalación del soporte de succión:

El DAC-100 dispone de un lateral posterior metálico y éste se coloca sobre la pieza magnética del soporte.

G: En el parabrisas:



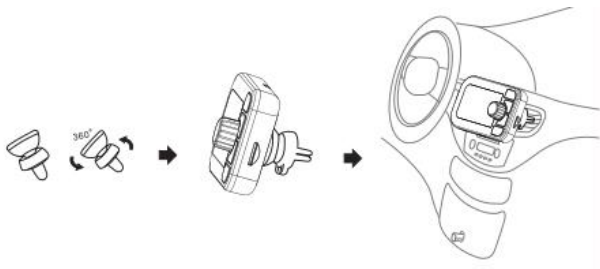
H: En el salpicadero:



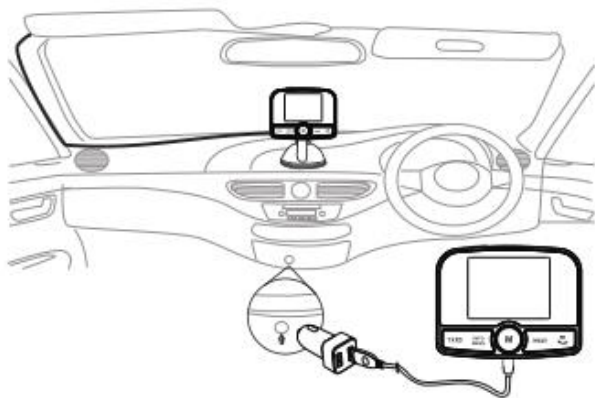
Observaciones: Si la superficie del salpicadero no es plana 100% o si presenta una superficie granulosa, la ventosa de succión no se adherirá perfectamente. Colóquelo mejor en el parabrisas o use el soporte de ventilación.

**Método de instalación del soporte de ventilación:**

Haga clic en el soporte de ventilación de la ventilación de aire. El lateral posterior del DAC-100 es metálico y el soporte dispone de una pieza magnética: Se ajustan.

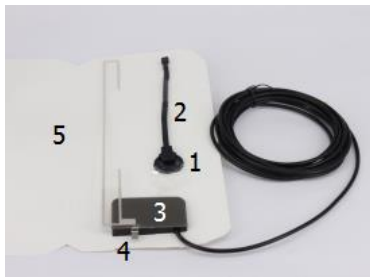


#### Instalación de la antena magnética



Por favor, siga los pasos de instalación para instalar la antena; cualquier instalación incorrecta puede provocar una reducción de la sensibilidad.

- a) Imán
- b) Banda conductora
- c) Antena activa
- d) Contacto metálico
- e) Antena (transparente)



19. Pasos de la instalación (Las fotografías son únicamente de referencia)

- 13) Por favor, conecte la banda conductor negra (2) con la parte metálica blanca (4) de la antena.



- 14) Abra el tablero protector del techo del marco de la ventanilla y fije el imán de la banda conductora sobre la parte metálica del vehículo. Tire un

poco de la banda conductora para asegurarse de que el imán está haciendo un buen contacto con la parte metálica del vehículo.



15) Retire la película protectora de la antena (5); fije la antena en el parabrisas.



16) Oculte el cable de la antena detrás del perfil de goma de la apertura de la puerta o del perfil de la ventanilla o use las fijaciones autoadhesivas para fijar el cable en el parabrisas.



**! Observaciones: El imán de la banda conductora debe fijarse a la pieza metálica del vehículo; en caso contrario, el rendimiento de la antena disminuirá el 30%, o incluso más.**

20. PRECAUCIONES:

4. Esta antena magnética debe usarse exclusivamente en el interior del vehículo. No lo fije en el exterior del vehículo.
5. No lo instale en las siguientes ubicaciones:
  - Donde pueda bloquear la visión del conductor
  - Donde pueda obstruir el funcionamiento de los dispositivos de seguridad como los airbags
  - En una superficie de cristal extraíble como la puerta trasera
6. El rendimiento de la antena puede verse afectado en los siguientes casos:
  - El imán no se fija a la parte metálica del vehículo.
  - Instálelo sobre el cristal reflectante IR, cristal de aislamiento térmico, o donde esté cubierto con una película de cristal tipo espejo.
  - Instálelo en un lateral del vehículo como la puerta, ventanilla trasera o solápedo con los cables de calefacción de las ventanillas
  - Cualquier ruido del motor, como el ruido de funcionamiento del aire acondicionado o el limpiaparabrisas.



**Tipo de antena DAB/DAB+:**

Hemos hecho la base de la antena con una ALIMENTACIÓN COAXIAL para nuestro propio diseño de antena.

Si usa otra marca de antena, puede dañar la unidad.

### Modo de empleo:

1. Inserte la toma de alimentación en el puerto del encendedor del vehículo (Entrada: CC12V).

2. Pulse brevemente  ; se enciende; pulse brevemente  ; se apaga.

3. Conecte el cable AUXILIAR (incluido) desde la toma de salida del DAB-100 a la toma de entrada AUXILIAR de su vehículo o radio de vehículo.

4. Modo DAB:

---G: Bajo el modo DAB, pulse durante un periodo prolongado de tiempo

**TX/©** ; entre en "DAB full scan", y después gire el botón **M** para ajustar la emisora DAB.

★ Como 2 veces la frecuencia FM se encuentra cerca de la frecuencia de la emisora DAB, para evitar interferir en la búsqueda de la emisora DAB, el transmisor FM se detendrá cuando busque emisoras DAB. Tras la búsqueda de la emisora DAB, el transmisor FM cambiará automáticamente a la frecuencia que no interfiere con la frecuencia de la señal DAB.

---H: Bajo su emisora favorita, pulse durante un periodo prolongado de

tiempo **PRESET** ; elija su emisora favorita y después gire el botón para elegir la ubicación donde desee guardarla (como p1, p2...); después pulse brevemente el botón **M** para confirmarlo.

### Modo PRESINTONÍA:

5. Pulse brevemente **PRESET** , y después gire el botón **M** para escuchar la emisora favorita que ha guardado.



6. Encender el Sistema de audio del vehículo.

### **Control de volumen:**




Pulse durante un periodo prolongado de tiempo el botón **M**; posteriormente, puede girar el botón **M** para ajustar el volumen.

## OTROS MODOS EXCEPTO EL MODO DAB

### **G. Modo BT**

Seleccione Bluetooth pulsando el botón M. Empareje la unidad con su teléfono móvil mediante Bluetooth.

#### **a. Llamada BT**

Cuando haya una llamada entrante, pulse brevemente el botón  para responder la llamada; pulse brevemente el botón  para colgar la llamada y pulse dos veces  para rechazar una llamada entrante. Ajuste el volumen de la llamada de teléfono también en su smartphone.

#### **b. Reproducción de música BT**

Una vez emparejado con el Bluetooth del teléfono, la unidad reproducirá música automáticamente; en caso contrario, pulse el botón para empezar a reproducirla o hacer una pausa. Entre en la configuración del menú para encender / apagar el Bluetooth.

### **H. Modo tarjeta Micro SD:**

Inserte la tarjeta Micro SD; reproducirá música automáticamente. Pulse brevemente **PRESET** para cambiar a “Reproducción aleatoria”, “Repetir una”,

“Repetir todo”. Si se inserta la tarjeta micro SD asimismo puede seleccionar otros modos y volver al modo SD pulsando el botón M.

Modo de transmisión FM:

- Si el vehículo no dispone de entrada AUXILIAR, por favor, no conecte el cable de salida AUXILIAR. (Al conectar el cable AUXILIAR, la frecuencia FM dejará de transmitir)
- Selecciona una frecuencia sin ruido (canal vacío) en la radio de su vehículo.
- Seleccione la misma frecuencia en el DAC-100 pulsando el botón **TX/©**, y posteriormente ajústela girando el botón M; después, vuelva a pulsar el botón M.

★ **Para obtener una mejor calidad de sonido, si su vehículo dispone de entrada AUXILIAR, siempre recomendamos que use el cable AUXILIAR.**

**Configuración del menú:**

- 10) Pulse el botón “MENU” durante 3 segundos para entrar en la configuración del menú
- 11) Gire el botón **M** para elegir la opción de configuración.
- 12) Gire el botón **M** para ajustar la opción seleccionada; posteriormente, pulse brevemente el botón M para confirmarlo

**EXPLICACIÓN DEL MENÚ:**

Pulse el botón Info/Menu durante 2 segundos.

**DAB AUTOSCAN (BÚSQUEDA AUTOMÁTICA DAB):**

Pulse el botón M para buscar las emisoras DAB disponibles.

**COLOR SETTING (CONFIGURACIÓN DEL COLOR):**

Puede elegir los colores de la pantalla.

**LANGUAGE (IDIOMA):**

Puede seleccionar su propio idioma.

**DELETE ALL PRESETS (ELIMINAR TODAS LAS PRESINTONÍAS):**

Puede eliminar todas las presintonías.

**SERVICE FOLLOWING (CONTINUACIÓN DEL SERVICIO):**

Al seleccionar este servicio, el DAC-100 cambiará automáticamente la frecuencia cuando conduzca para ofrecerle la emisora de radio seleccionada.

**TA MSG (MENSAJE TA):**

TA es el servicio de mensajería de anuncios de tráfico. Al activar esta función, obtendrá información del tráfico mientras escucha cualquier emisora de radio. Puede activar o desactivar la función TA de los botones. Nota : esta función aún no se ha implementado en todos los países.

**BUTTON LIGHT (LUZ DE LOS BOTONES):**

Puede activar o desactivar la iluminación de los botones.

**FACTORY RESET (RESTAURAR VALORES DE FÁBRICA):**

El DAC-100 volverá a los ajustes de fábrica.

**SOFTWARE VERSION (VERSIÓN DE SOFTWARE):**

Puede ver la versión de software del DAC-100.

**PRECAUCIONES:**

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE NINGUNA CUBIERTA. NO HAY PIEZAS UTILIZABLES POR EL USUARIO EN SU INTERIOR; REMITA EL MANTENIMIENTO A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

### **Especificación técnica del producto**

Modelo del producto	DAC-100
Formato de radio compatible	DAB/DAB+
Rango de frecuencias	Banda III 174-240MHz
Frecuencia de transmisión FM	87.6-107.9MHz
Bluetooth	Versión 4.2
Salida de línea de audio	Clavija estéreo de 3,5 mm
Dimensiones	90*66*27mm
Peso neto	78g (aproximadamente)

### **Garantía**

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

### **Exención de responsabilidad**

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

### **Eliminación del antiguo dispositivo**



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE.

Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de

protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

### **Servicio**

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Países Bajos.

说明书印刷要求;

尺寸 100\*150mm

材质 80g 双胶纸 /黑白印刷

装订方式：骑马订